KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2173/79

af 4. oktober 1979

om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved ved forordning (EØF) nr. 425/77 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og artikel 25,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2139/79 [4], og

ud fra følgende betragtninger:

Afsætningen af produkter, som interventionsorganerne har opkøbt i medfør af artikel 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, bør foretages på sådanne betingelser, at enhver forstyrrelse af markedet undgås, og at der sikres alle købere lige adgang til produkterne og lige behandling;

efter artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 [5] skal salgspriserne enten forudfastsættes eller bestemmes inden for rammerne af en licitation.

der kan sikres køberne lige adgang og lige behandling, hvis interventionsorganerne ved salg til forudfastsatte priser dagligt samtidigt godkender ansøgningerne, indtil de disponible mængder er opbrugt;

ved salg til priser fastlagt ved licitation kan disse principper sikres ved, at licitationsbekendtgørelserne i god tid offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* foruden at de eventuelt opslås på det pågældende interventionsorgans hovedsæde og offentliggøres i eventuelle øvrige nationale publikationer;

da formålet med licitationen er at opnå den mest gunstige pris, bør der gives tilslag til den, der byder højest; det er desuden nødvendigt at fastsætte bestemmelser for de tilfælde, hvor flere bud vedrørende samme mængder repræsenterer samme pris; den højeste pris kan dog kun accepteres, hvis den svarer til den faktiske markedssituation; der bør af denne grund fastlægges minimumssalgspriser efter en fællesskabsprocedure og i forhold til de modtagne bud;

med henblik på en rationel afvikling af afsætningen af de oplagrede produkter bør der fastsættes minimumsmængder for de produkter, der udbydes til salg, differentieret efter de specifikke afsætningsforhold for de pågældende produkter;

licitationsbekendtgørelserne og ansøgningerne bør indeholde de til identifikation af de pågældende produkter fornødne angivelser;

indgivelsen af ansøgning om køb eller af bud lettes ved, at de pågældende kan overtyde sig om produkternes tilstand; det bør derfor fastsættes, at de pågældende giver afkald på enhver ret til at klage med hensyn til kvaliteten af og egenskaberne ved det produkt, de eventuelt får tildelt;

overholdelsen af de kontraktlige forpligtelser bør sikres ved et krav om en sikkerhedsstillelse, som kan fortabes helt eller delvis alt efter, hvor alvorlige de konstaterede undladelser er; de ekstra omkostninger ved en delvis gennemførelse berettiger til inddragelse af hele sikkerhedsstillelsen, når kontrakten gennemføres med under 60 % af den mængde, der oprindelig var fastsat i den;

i betragtning af den store forskelligartethed i visse yderligere forpligtelser, der er fastsat i købekontrakten, bør det overlades medlemsstaterne at tage stilling til, for hvor alvorlig undladelsen af at opfylde disse må anses;

for at transaktionerne kan gennemføres hurtigt og effektivt, er det nødvendigt at fastsætte, at de rettigheder og forpligtelser, der følger af købekontrakten eller licitationen, opfyldes inden for visse frister;

medlemsstaterne bør med regelmæssige mellemrum underrette Kommissionen om, hvilke mængder der er solgt, således at denne kan danne sig et indtryk af udlagringens forløb;

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[2] EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.
[3] EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.
[4] EFT nr. L 246 af 29. 9. 1979, s. 76.
[5] EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

for at gøre det lettere at gennemføre ovennævnte salgsprocedurer bør det fastsættes, hvilke datoer der skal anvendes ved bestemmelse af den omregningskurs, der skal anvendes dels til at udtrykke den forudfastsatte pris i national valuta, dels til at bestemme minimumssalgsprisen og udtrykke denne i national valuta;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68 (1) betales de deri angivne beløb ved anvendelse af den omregningskurs, der var gældende på tidspunktet for transaktionens eller en del af transaktionens gennemførelse; i henhold til artikel 6 i samme forordning forstås ved tidspunktet for transaktionens gennemførelse den dato, hvor det forhold indtræder, der ligger til grund for stiftelsen af denne fordring, og som angår beløbet i forbindelse med denne transaktion, således som dette forhold er fastlagt i fællesskabsbestemmelserne eller, i mangel heraf og indtil disses fastlæggelse, i den pågældende medlemsstats bestemmelser; der kan dog i medfør af artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 878/77 afviges fra ovennævnte bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af medlemsstaterne udpegede interventionsorganer sælger de produkter, der er opkøbt i medfør af artikel 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i samme forordning og med forordning (EØF) nr. 98/69 og nærværende forordning.

AFSNIT I

Salg til forudfastsatte priser

Artikel 2

1. Ansøgninger om køb indsendes skriftligt til interventionsorganet. De tages i betragtning den dag, hvor den i stk. 2 fastsatte sikkerhed er modtaget af interventionsorganet.

2. For at kunne komme i betragtning skal ansøgningen indeholde:

a) ansøgerens navn og adresse,

b) en nøjagtig beskrivelse af produkterne,

c) en angivelse af de ønskede mængder og den fastsatte pris,

d) en erklæring, hvori ansøgeren frasiger sig enhver ret til at klage med hensyn til det eventuelt tildelte produkts kvalitet og egenskaber.

Ansøgningen kan indeholde angivelse af det eller de lagre, hvor de pågældende produkter er oplagret, opstillet i den rækkefølge, de foretrækkes. Sammen med ansøgningen skal der stilles en sikkerhed til fordel for interventionsorganet.

3. Ansøgninger afvises, såfremt sikkerheden ikke er stillet eller bekræftet over for interventionsorganet inden fem arbejdsdage efter deres indgivelse som foreskrevet i stk. 1.

Artikel 3

1. Interventionsorganet tager for hver dag de komplette ansøgninger, der er indgivet i overensstemmelse med artikel 4, i betragtning. Ansøgninger, der er anset som taget i betragtning samme dag, anses som indgivet samtidigt.

2. Bortset fra undtagelsestilfælde godkendes ansøgningerne inden for fem arbejdsdage efter indgivelsen, indtil lagrene er opbrugt.

Såfremt samtidige ansøgninger overskrider den disponible mængde, kan interventionsorganet fordele den disponible mængde, eventuelt efter aftale med de pågældende købere eller ved lodtrækning.

3. Interventionsorganet underretter inden for den i stk. 2 fastsatte frist ansøgeren om udfaldet af ansøgningen.

Artikel 4

1. Ved dagen for indgivelse af en komplet ansøgning forstås den dag, hvor interventionsorganet modtager ansøgningen, forudsat at dette sker senest kl. 14 lokal tid.

2. De komplette ansøgninger, der ankommer enten en dag, der ikke er arbejdsdag for det pågældende interventionsorgan, eller en dag, der er arbejdsdag for dette, men efter det i stk. 1 anførte tidspunkt, betragtes som indgivet den første arbejdsdag efter dagen for modtagelsen.

Artikel 5

Den omregningskurs, der skal anvendes på den forudfastsatte salgspris i ECU, er den repræsentative kurs, der gælder den dag, hvor ansøgningen anses som taget i betragtning, jf. artikel 3, stk. 1.

(1) EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

AFSNIT II

Salg til priser fastsat ved licitation

Artikel 6

1. Hver licitation vedrører bestemte mængder.

2. Licitationsbekendtgørelserne offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Interventionsorganerne kan desuden opslå bekendtgørelserne på deres hovedsæde og kan foretage andre offentliggørelser.

3. Offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* finder sted mindst 14 dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for indgivelse af bud.

Artikel 7

Licitationsbekendtgørelsen mindst skal indeholde :

a) en beskrivelse af produkterne, samt oplysning om, inden hvilken dato produkterne er opkøbt,

b) navn og adresse på det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret,

c) angivelse for hvert enkelt kølelager og for hver vare af de udliciterede mængder,

d) frist og sted for indgivelse af bud,

e) i påkommende tilfælde angivelse af, at budet kan indgives pr. telex.

Artikel 8

1. De pågældende deltager i licitationen ved mod kvittering at deponere skriftlige bud hos interventionsorganet eller ved brev stilet til interventionsorganet. Sidstnævnte kan acceptere, at bud afgives pr. telex.

2. For at kunne komme i betragtning skal budet indeholde :

a) den bydendes navn og adresse,

b) en beskrivelse af produkterne og angivelse af den mængde, budet omfatter, samt angivelse af det eller de kølelagre, hvor de pågældende produkter er oplagret,

c) den tilbudte pris pr. ton udtrykt i den medlemsstats nationale valuta, hvis interventionsorgan foretager licitationen,

d) en erklæring fra den bydende, hvori han giver afkald på enhver ret til klage med hensyn til kvaliteten af og egenskaberne ved det produkt, som han eventuelt får tildelt,

e) eventuelt supplerende oplysninger som krævet i licitationsbekendtgørelserne.

Budet skal desuden ledsages af en sikkerhed, der stilles til fordel for eller bekræftes over for interventionsorganet.

Artikel 9

På grundlag af de modtagne bud fastsættes minimumssalgsprisen for de pågældende produkter efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

Artikel 10

1. Dersom den tilbudte pris ligger under minimumsprisen, forkastes budet.

2. Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i stk. 1, er tilslagsmodtagerne dem, der tilbyder den højeste pris. Såfremt flere bud for samme produkt lyder på samme pris, og de ønskede mængder overstiger den disponible mængde, kan interventionsorganet fordele denne disponible mængde efter aftale med de bydende eller ved lodtrækning.

Artikel 11

Hver enkelt af de bydende underrettes af det pågældende interventionsorgan om resultatet af sin deltagelse i licitationen.

Denne meddelelse sendes senest femte arbejdsdag efter, at beslutningen om fastsættelse af minimumspriserne er tilsendt medlemsstaterne pr. telexmeddelelse.

Artikel 12

Den omregningskurs, der skal anvendes til at udtrykke :

— budene i ECU,

— minimumssalgspriserne i national valuta,

er den repræsentative kurs, der gælder den dag, hvor fristen for indgivelse af bud udløber.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 13

Interventionsorganerne træffer de fornødne foranstaltninger for, at de interesserede kan gøre sig bekendt med de udbudte produkters tilstand, inden de indsender ansøgning eller bud.

Artikel 14

Ansøgning eller bud indgives på et af Fællesskabets officielle sprog.

Det pågældende interventionsorgan kan dog kræve, at ansøgninger eller bud, som ikke indgives på sproget eller et af sprogene i den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, ledsages af en oversættelse.

Såfremt et interventionsorgan bruger denne mulighed, underetter det Kommissionen og de øvrige interventionsorganer herom, senest ti dage før det gør brug af muligheden. De specielle forhold i forbindelse hermed meddeles de pågældende ad de sædvanlige informationskanaler.

Artikel 15

1. Den i artikel 2, stk. 2, og i artikel 8, stk. 2, omhandlede sikkerhedsstillelse udgør 50 ECU/t.

Sikkerheden stilles efter ansøgerens eller den bydendes valg kontant eller i form af en garanti fra en institution, der opfylder de kriterier, som er fastsat af den medlemsstat, hvor det pågældende interventionsorgan er hjemmehørende. Interventionsorganet kan desuden acceptere, at sikkerheden stilles i form af bankcheck.

2. Sikkerhedsstillelsen frigives straks :

a) ved salg til forudfastsat pris :

— hvis ansøgningen ikke godkendes,

— når køberen har opfyldt forpligtelserne efter denne forordning og betingelserne i købekontrakten ;

b) ved salg ved licitation :

— hvis budet ikke er antaget,

— når tilslagsmodtageren har opfyldt forpligtelserne efter denne forordning og betingelserne i købekontrakten.

3. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 16 frigives sikkerhedsstillelsen desuden, når den overtagne mængde overstiger 95 % af den mængde, der er fastsat i købekontrakten.

Artikel 16

1. Hvis køberen ikke har betalt for hele den i kontrakten fastsatte mængde inden udløbet af den i artikel 18, stk. 1, omhandlede frist, ophæver interventionsorganet kontrakten for den mængde, som ikke er blevet betalt, jf. stk. 2 og 3.

2. Medmindre der foreligger force majeure, fortabes sikkerhedsstillelsen :

a) i forhold til den mængde, der ikke er betalt inden for den fastsatte frist, når den betalte mængde udgør 60 % eller derover eller 95 % eller derunder af den i kontrakten fastsatte mængde,

b) fuldstændigt, når den betalte mængde udgør under 60 % af den i kontrakten fastsatte mængde.

3. Overholdes kontraktens øvrige bestemmelser ikke, kan den pågældende medlemsstats kompetente myndighed beslutte, at sikkerhedsstillelsen fortabes helt eller delvis, afhængig af kontraktbruddets omfang.

Medlemsstaternes kompetente myndigheder giver Kommissionen meddelse om, i hvilke tilfælde foregående afsnit er blevet anvendt, idet der gøres rede for de nærmere omstændigheder samt de trufne foranstaltninger.

Artikel 17

1. Salgsprisen forstås brutto for netto, for så vidt angår ikke udbenet kød, og netto, for så vidt angår udbenet kød og konserves, eksklusive interne afgifter, franko lagerrampe ved det lager, hvor produkterne er oplagret. For udbenet kød betragtes nettovægten som forskellen mellem bruttovægten konstateret ved lagerrampe og den gennemsnitlige vægt af emballagen fastsat inden dennes anvendelse.

2. Ved salg, der ikke indbefatter specifik bestemmelse, udgør den minimale produktmængde pr. ansøgning eller pr. bud :

— 5 t for ikke udbenet kød,

— 2 t for udbenet kød eller konserves.

Dersom den udbudte mængde på det pågældende overtagelsessted eller lager alt efter omstændighederne er på under 5 t eller 2 t, udgør den udbudte mængde minimumsmængden.

Artikel 18

1. Køberen overtager produktet inden en måned efter datoen for godkendelsen af den i artikel 3, stk. 2, omhandlede ansøgning eller efter den i artikel 11 omhandlede underretning af den bydende. Såfremt denne frist overskrides, bærer køberen omkostningerne og risikoen ved yderligere oplagring, også for mængder, som ikke er overtaget.

2. Varerne overtages i henhold til interventionsorganernes retningslinjer for udlagring uden nogen ret til bestemte oplagrede mængder. Når det drejer sig om licitation og når den i artikel 2, stk. 2, omhandlede ansøgning om køb indeholder angivelse af foretrukne lagre, stilles varen til rådighed for de interesserede inden for grænserne af de disponible mængder.

Artikel 19

Prisen betales efterhånden som varerne overtages, idet betalingen erlægges i forhold til de mængder, der udtages, senest arbejdsdagen før hver enkelt udtagning. Eventuelt fornødne justeringer gennemføres inden for fem arbejdsdage efter udstedelsen eller modtagelsen af den endelige faktura.

Artikel 20

To gange om måneden, henholdsvis ved dennes begyndelse og midte, meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke mængder der er blevet solgt i de forløbne 14 dage.

Artikel 21

1. Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 [1] ophæves.

2. I alle fællesskabsretsakter, hvor der henvises til den i medfør af stk. 1 ophævede forordning eller til bestemte artikler i denne forordning, skal disse henvisninger betragtes som henvisninger til nærværende forordning eller til tilsvarende artikler i nærværende forordning.

Artikel 22

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1979.

Bestemmelserne i artikel 16, stk. 3, anvendes ligeledes på kontrakter, som er udstedt inden dagen for denne forordnings ikrafttrædelse, dersom der ikke er truffet afgørelse om frigivelse af sikkerhedsstillelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

[1] EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.